



marina albu
ștefan radu crețu
adriana elian
maggie michael
romul nuțiu
cristian răduță



CETATE . Atelier la Dunăre IV | Workshop at the Danube IV

418 gallery

1874

CONTEMPORARY ART GALLERY

48gallerY

marina albu
ștefan radu crețu
adriana elian
maggie michael
romul nuțiu
cristian răduță

C E T A T E . Atelier la Dunăre IV | Workshop at the Danube IV



CETATE.

Atelier la Dunăre IV

Ce moment frumos, fericit, când mașina intră în sfârșit pe aleea ce duce spre așezarea de la Cetate.

Ce mă așteaptă oare? Ce lucrări au făcut artiștii, cum a decurs atelierul de vară 2011?

Aud cuvinte englezesti... anul acesta am avut prima oară o artistă americană în rezidență, **Maggie Michael** din Washington. **Adriana Elian** apare de pe acoperiș, locul ei preferat de lucru. **Romul Nuțiu** mă întâmpină surâzător și relaxat ca întotdeauna și imediat mă duce în camera cu lucrările lui. Sunt deja copleșită de ceea ce văd! Cât de intens și vivace a pictat! În hambar se mișcă o siluetă de fier cu tentacule colorate, lucrarea ingenioasă a Tânărului **Ştefan Radu Crețu** din Sibiu. Alături, explozia de culoare și forme a lui Maggie, făcută cu apă de Dunăre...

Pe acoperiș găsești jocurile de umbră și lumină, natură, arhitectură, personaje, captate de **Elian**, pe pânze de mici dimensiuni, intim reportaj. A fost în vizită și **Claudia Tache**, graficiană care de la început a creat catalogele noastre.

CETATE.

Workshop at the Danube IV

What a happy, beautiful moment, when the car finally enters the alley that leads to the settlement of Cetate. What might be waiting for me there? What works did the artists do this time, how did the summer workshop 2011 evolve?

I'm hearing English words... for the first time this year we had in residence an American artist, **Maggie Michael** from Washington. **Adriana Elian** shows up from the roof, her favorite working place. **Romul Nuțiu** welcomes me smiling and relaxed as always and immediately takes me to the room where his works are. I'm already overwhelmed by what I see! How intense and vivid he painted! In the barn there is an iron silhouette with colorful tentacles, the ingenious work made by the young artist **Ştefan Radu Crețu** from Sibiu. Next to it lies Maggie's explosion of color and shapes, made with water from the Danube...

On the roof I find the games of light and shade, nature, architecture, characters, captured by **Elian**, on small sized canvases, intimate report. The graphic artist **Claudia Tache**

Am hotărât să facem o carte despre Barbu Drugă și istoria locului de la Cetate. Claudia a venit să prindă atmosfera, dar nu a rezistat să nu pună mâna pe pensulă. În hambar la etaj, mă așteaptă un laborator, o instalație cu sticle negre - **Marina Albu** a prins la propriu și figurat parfumul de la Cetate, îmi place ideea! Într-un sfârșit, **Cristian Răduță**... invazie de fluturi de metal pe pereții hambarului... și câțiva rinoceri mici în lucru.

Ne plimbăm în parc, vorbim și imaginăm fantezii despre ce va deveni Cetate în timp... Ne bucurăm cu toții pentru ceea ce este deja!

Curator Joana Grevers

visited us also, she who created our catalogues from the beginning. We plan to make a book about Barbu Drugă and the history of Cetate estate. Claudia came to capture the atmosphere but didn't resist to the temptation of painting. In the barn, under the roof, there is a lab, an instalation of black bottles - **Marina Albu** caught the perfume of Cetate literally and figuratively, I really like the idea! At last, **Cristian Răduță**... invasion of metal butterflies on the walls of the barn... and some small rhinos.
We have a walk in the park, talk and imagine fantasies about what Cetate would become in the future...
We all are glad for what is already here!

Curator Joana Grevers





Impresii și idei ale artiștilor despre CETATE 2011

Am ajuns într-un loc unde nu mai fusesem niciodată, după o călătorie cu trenul alături de o persoană pe care de-abia o cunoșcusem. Apoi am fost culeasă de a treia nouă cunoștință pentru a mă plasa la destinație. Multă liniște, liniște triplă. Oază. Ieșire din mecanismele clasice de funcționare socială. Soare, pământ, verdeață. Cum le păstrezi? Cum îți le amintești? Cum încapsulezi senzații? Am decis să adun, să stochez. Am creat un dispozitiv de captat urme și sol și praf. O înșiruire de cartoane mari, tapetate cu aracet, plimbate de-a lungul uliței în jos, până la castel. Ele au prins urme de pe jos, și, urme purtate de vânt... și din aer. Apoi am adunat. Am adunat mostre. Mostrele au devenit ingrediente. Și am făcut parfum. Și solid, și lichid. Am oprit timpul. Am păstrat ce am receptat. Și încă există. Ce a fost atunci este și acum, prin ele, dar mutat în altă parte, și luând altă formă. Esența rămâne.

Marina Albu

Artists' impressions and ideas about CETATE 2011

I arrived in a place I have never been before, after a journey on the train accompanied by a person I had just met and I was picked up by a third party, a third new acquaintance, who brought me at the destination point. A lot of silence, triple silence. Oasis. Exit of classical social functioning mechanisms. Sun, ground, green. How does one hold on these? How does one remember them? How do we encapsulate sensation? I decided to harvest, to archive. I have created a device for entrapping traces and soil and dust. A sequence of large cardboard pieces covered in glue, taken for a walk down the alley, leading to the castle. They captured from the ground, and, driven by the wind, also from the air. And I collected. I collected samples. The samples became ingredients. And I created perfume. Both solid and liquid concentrate. I stopped time. I kept what I received. And it still exists. What was then is also now, through them, but re-placed and re-shaped.
The essence stays.

Marina Albu



Cunoșteam din presă de specialitate ce se petrecuse în edițiile anterioare la Cetate. Mă rog, un rezultat al workshop-ului care este făcut public. Am avut apoi plăcerea să fiu invitat de doamna Grevers la workshop-ul din 2011. Când am ajuns la Cetate, era deja seară și era ultima zi de sezon al berzelor. Se pregăteau de plecare. Toate acoperișurile clădirilor erau acoperite de berze. Interesant a fost faptul că dimineața nu mai rămăseseră decât două - le numisem noi apoi, ironic, ca fiind „loser-ii” stolului. A doua zi dimineață, mi-am văzut colegii de breaslă și pe lumină; cred că am mai făcut o dată cunoștință. Eu eram „cel nou” și asupra mea se îndrepta multă atenție. Dar asta nu a durat decât primele două zile, apoi lucrurile au decurs firesc. A urmat o explorare a locului. Profitam de faptul că nu știau tot și că mai este ceva ce trebuie descoperit, ca un copil care scotocește prin sertare. Oricum, la final, am ajuns la concluzia că mă îndrăgostisem de terasa castelului și nu eram singurul.

Începusem să lucrez și mă bucuram de spațiul enorm pe care îl alesesem, unul din hambarele moșiei, în care era multă liniște, răcoare și o lumină plăcută, un spațiu perfect pentru creație. Am intrat apoi, într-un fel de rutină care te făcea să te simți cu un secol în urmă - asta până când ajungeai seara în cameră și îți verificai facebook-ul. Chemarea la masă se făcea prin zdrăngănitul unui burlan,

I knew from the specialized media what had happened at Cetate in the last few editions of the project, or at least the results of the workshop that were made public. I had then the pleasure to be invited by Mrs. Grevers at the workshop from 2011. In the day I arrived at Cetate it was already evening and the last day of the season of the storks. They were all ready to depart to a warmer climate. All the roofs of all the buildings were covered with storks. Interesting enough in the next morning, there were only two of them left, which we ironically entitled as the „losers” of the flock. The next morning I could see my fellow



destul de special, o invenție a domnului Nuțiu, având efect chiar și atunci când încercam să modelez cu ciocanul niște foi de tablă.

Pentru că tot am pomenit de masă, am constatat că atunci aveau loc cele mai interesante discuții, de la artă la religie și de la politică la împărțirea nelipsitului pepene.

Ne vizitam rar aceste ateliere temporare, tocmai ca să fie un impact mai mare asupra a ceea ce urma să vedem, plus avantajul de a-ți putea explica proiectul într-un stadiu avansat. M-a interesat să fac o conexiune cu locul, cu Dunărea și cu luna plină care, datorită poziției geografice, ne oferea un răsărit spectaculos în fiecare seară. Am fuzionat toate aceste elemente în „moonfish”, o creație fantastică, având o mișcare biomeanică, împrumutată de la peștele soare, cel mai greu pește osos. Aceste caracteristici le atribui și locului de la Cetate, un loc cu greutate și plin de fantezie.

Ştefan Radu Crețu

„... Magia acestui loc mă subjugă, mă transformă în sclava lui... în iubita lui.”

Adriana Elian

Amintirea unui loc este nuanțată și complicată. Dacă memoria amintește experiențele, cât de mult se apropie

colleagues artists also in the daylight, we reintroduced one another. I was the „new guy”, a status which gave me a lot of attention, but it lasted only the first couple of days, as then things continued their normal course. It followed then the exploration of the territory. I was taking advantage of the fact that I didn't know everything, that there were still things to uncover, acting as a child rummaging through the drawers. I ended up falling in love with the terrace and I wasn't the only one. I started working and I was enjoying the huge space that I've selected, one of the barns from the estate, which was tranquil, shady and had a pleasant light, a perfect place to create. I then entered a kind of routine which made you feel like a century ago. This feeling lasted until the evening when you arrived in your room and checked your Facebook account. The meal announcements were made by banging in an old pipe, a quite special invention of Mr. Nuțiu, which was effective even when I was trying to mold some sheets of metal with my hammer. As I have already mentioned the meals, I must comprise that in this occasions we had our most interesting discussions, from art to religion and from politics to the classical cutting and dividing of the watermelon.

We were rarely visiting each others' temporary studios, to be able to have a greater impact on what we were about to see and also for the advantage to explain your project in a more advanced state. I was interested to

aceasta de escapism și o dorință de a ne întoarce la o anumită stare de spirit? Scriu despre Cetate din noul meu atelier din Washington, D.C. Mi-am mutat atelierul de multe ori și consider cu atenție locul și contextul înainte de a lucra. Cum diferă un punct de plecare creator într-un spațiu urban față de unul rural? Ce emoții sunt legate de numele unui oraș cum ar fi Washington sau de cel al unui sat precum Cetate? Chiar mai expansiv, invocarea unui râu după nume: Mississippi, Dunărea. Cetate era un cuvânt nou pentru mine în 2011. Nu am avut conexiuni anterioare sau povestiri pentru a încadra Cetate. Era un cuvânt, un grup de silabe de pronunțat, un loc de găsit pe o hartă și de călătorit către. A trăi într-un nou spațiu, chiar și pentru un moment, provoacă percepția timpului. Sau mai degrabă, experiența și liniștea a ceea ce înseamnă să trăiești în prezent, având istoria și viitorul de o parte și de alta. Prin intermediul conversației am fost pregătită pentru Cetate: natura rustică, satul, complicatele istorii politice, Dunărea, mâncarea, piața de duminică, ardeii iuți, pepeñii roșii... Ceea ce nu mi-am putut imagina au fost sunetele limbii și sunetele României devenind familiare sau cum vântul ducea vocile și muzica departe de sursă și cum curenții de aer se mișcau deasupra câmpurilor aproape de linia curbată a copacilor marcând cursura constantă a Dunării. Am lucrat într-o largă încăpere rustică având ușile deschise, similară unui hambar, era un spațiu de lucru dintr-o altă eră.

make a connection with the place, with the Danube and the full moon, which, given the geographical location, was offering us each night a spectacular image of its rising. I blended all these elements in "the Moonfish", a fantastic creature with a biomechanics borrowed from the sun fish, the heaviest bonny fish. These characteristics correspond to the attributes of the Cetate estate, a place full of depth and fantasy.

Ştefan Radu Crețu

"... **T**he magic of this place captivates me totally, it makes me its slave... its lover"

Adriana Elian

Remembering a place is nuanced and complicated. If memory recalls experience, how close does this edge to escapism and a desire to return to a particular state of being? I write about Cetate from my new studio in Washington, D.C. I have moved my studio many times and consider carefully the place and context before making work. How does a creative point of departure differ in urban and rural environments? What emotions are connected to the name of a city, such as Washington, or a village, such as Cetate? Even more expansive, the calling of a river by name: The Mississippi, The Danube. Cetate was a new word for

Conform însemnului de lângă acoperiș, clădirea atelierului a fost construită în 1874, cu o sută de ani înainte de a mă naște (același cu anul în care Ioana a părăsit România). M-am concentrat pe continuitate și separație, cum suntem legați și independenți, imersați în crezare. Nu știam pe nimeni de mai mult de 3 luni sau mai puțin de 3 ore. Era mai profund de atât. Continui să vizitez Cetate într-un drum al memoriei. Era o barză pe care o vedeam des, în timp ce mâncam împreună micul dejun, prânzul sau cina la umbra unui copac. Uneori, anvergura aripilor păsării mă speria când aceasta trecea prin dreptul atelierului meu, dar imediat cocorul era departe de privirea mea. Migrăția



me in 2011. I did not have previous connections or stories to frame Cetate. It was a word, a group of syllables to pronounce, a place to find on a map and travel to. Living in a new place, even if for a moment, challenges the perception of time. Or rather, the experience and stillness of what it means to be living in the present, with history and the future on either side. By way of conversation, I was prepared for Cetate: the rustic nature, the village, the complicated political histories, the Danube, the food, the market on Sundays, the peppers, the watermelon... What I could not imagine were the sounds of language and the sound of Romanian becoming familiar or how the wind carries voices and music far from the source and how the flow of air moves over fields next to the curved line of trees marking the constant flow of the Danube. I worked in a wide rustic room with the doors open, similar to a barn, it was a working space from another era. According to the marker near the roof, the studio building was established in 1874, one hundred years before I was born (and the year Ioana left Romania). I focused on continuity and separation; how we are connected and independent, immersed in trust. I knew no one more than 3 months or less than 3 hours. It was deeper than that. I continue to visit Cetate in a memory route. There was one stork that we saw many times while sharing breakfast, lunch or dinner under the shade of a tree. On occasion, the wingspan of the bird



stolului principal avusese loc cu o săptămână înaintea soțirii mele; și totuși această pasare s-a așezat pe o înălțime și a aștepat cu o credință și o răbdare de nestrămutat. Sper să mă întorc și vara viitoare; poate la timp - un pic mai devreme și un pic mai mult.

Maggie Michael

Întrebare cu 10 răspunsuri.

De ce locația Cetate Castel a devenit foarte importantă pentru înființarea unui Centru Internațional de Artă Contemporană?

1. Este așezată într-o zonă mirifică.
2. Are antreprenori în cunoștință de cauză.
3. Există mijloace de transport: auto, tren, vapoare pe Dunăre (port) și aeroport la Craiova.
4. Aici a fost altădată un centru de cultură și prosperitate.
5. Castelul este un punct de referință pentru întregul ținut.
6. Deja în această locație s-au organizat mai multe tabere de creație artistică, la care au fost invitați artiști deosebiți atât din țară cât și din străinătate.

scared me when it flew by my studio and suddenly the crane was in my peripheral vision. The migration of the flock occurred the week before I arrived; yet, this bird perched and waited with an uncertain amount of faith and patience. I hope to return this summer, too; perhaps on time - a little earlier and longer.

Maggie Michael

One question and 10 answers:

Why has the location of Cetate's Castel become so important for the foundation of an International Center of Contemporary Art

1. It is located in a wonderful area.
2. It has capable directors.
3. There are conveyances: auto, train, ships on the Danube (port) and airport at Craiova.
4. The area used to be a thriving cultural and economical place.
5. The castle is a benchmark for the entire district.
6. Already in this location there have been organized several art workshops, were there have been invited several special artists from Romania and abroad.
7. I think that even the state could be interested in the organization of this cultural center with the purpose of developing the entire district.
8. From here can be achieved East-West cultural exchanges.

7. Cred că și statul ar putea fi interesat de înființarea acestui centru cultural, în scopul dezvoltării întregii regiuni.
8. De aici s-ar putea face schimburi culturale Est-Vest.
9. Baza viitorului proiect este deja pusă.
10. Fundația Joana Grevers, și cei care o conduc, sunt deja de mai mult timp implicați în realizarea viziunii unui centru de artă la Dunăre.

Domeniul de la Cetate este ideal pentru rezidențe de artiști. În ultimii patru ani s-a creat o legătură profundă între noi și locul acesta plin de farmec. În ciuda diferențelor stilistice care-i caracterizează pe artiștii invitați, ne gândim să lansăm un proiect manifest, contra cursului Dunării, către vest. Și de ce nu, avem deja în vedere punerea bazelor unui muzeu de artă contemporană!

Romul Nuțiu

Domeniul de la Cetate se află într-o zonă în care straturile timpului ies la iveală și devin extrem de lizibile. Locul pare un depozitar de memorii, purtând amprenta vechilor familii ce s-au perindat de-a lungul timpului. Urmând desigur cursul firesc, acum este rândul urmașilor să *sfințească* locul, așa cum au făcut-o și cei de odinioară.

Cristian Răduță

9. The basis of the future project is already laid.
10. The Joana Grevers' Foundation and its experienced directors are already active in achieving the vision of an art centre on the Danube.

The Cetate estate is an ideal place for artists' residencies. During the last four years we developed a deep connection with this inspirational environment. Despite the stylistic diversity of the invited artists we plan to launch a project manifesto, an experimental workshop directed against the flow of the Danube, towards the West. And, why not, establish the basis for a contemporary art museum!

Romul Nuțiu

The Cetate domain is located in an area in which the time unveils its layers and it seems that they become extremely legible. The area looks like a depositary of memories, wearing the imprint of old families that have succeeded along the time. Following the natural flow of things, it is now the turn of the descendants to *sanctify* the area, in the same way their predecessors have done.

Cristian Răduță



marina albu

Data și locul nașterii: 5 octombrie 1984, Constanța

Studii: din 2010 • Studii de doctorat la Universitatea Națională de Arte București

2008-2010 • Master în arte vizuale, Universitatea Națională de Arte București, secția Foto & Video (bursă)

2003-2007 • Absolventă a Universității Naționale de Arte București, secția Foto & Video (bursă)

Expoziții personale:

2012 • "Închide ambii ochi, știu că știi" - expoziție, Atelier 35, București

2010 • "Meditație asupra locului tău privat" - performance, București

- "Înmormântarea publică a fricilor", street performance, București

- "Rezoluție" - performance, Curtea Palatului Știrbei, București

- "Un fel de poveste sau o minciună disco" - performance (împreună cu Paul Dunca), Teatrul Lorgean, București

- "Lucerna Extincta Continence" - performance (împreună cu Paul Dunca), Centrul Național al Dansului, București

2009 • "Cauze pe lanț", Universitatea Națională de Arte București, performance

- "Rejucarea unei scene în care tocmai s-a întâmplat ceva" - performance, Galeria Paradis Garaj, București



Date and place of birth: 5 october 1984, Constanța

Education: since 2010 • PhD, The National University of Arts Bucharest, Romania

2008-2010 • MA, The National University of Arts Bucharest, Romania - Photography & Video Department (grant)

2003-2007 • BA, The National University of Arts Bucharest, Romania - Photography & Video Department (grant)

Solo Exhibitions:

2012 • "Close Both Your Eyes, I Know You Know", exhibition, Atelier 35, Bucharest, Romania

2010 • "Meditation on Your Private Place", performance, Bucharest

- "Public Funeral of the Fears", street performance, Bucharest

- "Resolution" - performance, Stirbei Palace Yard, Bucharest

- "A Sorta Fairytail or A Disco Lie" - performance

2007 • "Împărtăşire şi securitate", parte din proiectul "Noaptea Albă a Galeriilor" - fotografie, instalatie, performance, ARCUB, Bucureşti

2003 • "Vegetalele sunt bune pentru tine / soluţii în respectarea semnelor" - performance, Parcul Cişmigiu, Bucureşti, România

Expoziţii de grup:

2012 • "Oameni reali la Bucharest Biennale 5", curator Anne Barlow de la "Art in General" - New York
• "Simfonia repetitivă a durerii și plăcerii", curator Rene Block, Muzeul Național de Artă Contemporană, Bucureşti
• "Plasament" și "Sala de așteptare" - performance și instalatie în expoziția "Opt lucrări și jumătate", Salonul de Proiecte al MNAC, Bucureşti. Curatori: Magda Radu și Alexandra Croitoru

2011 • "Momentan n-am nimic de expus și expun asta", Pavilionul Unicredit - Centru pentru Cultură și Artă Contemporană, Bucureşti. Curată de Eugen Rădescu; participants: Rainer Werner Fassbinder (DE), Isidore Isou (FR), Marina Albu (RO), Marina Naprashkina (BY/DE), Alfred Jarry (FR), Juan delGado (ES/UK)
• "Acvilele Albe sau cum să dai sens vidului", Cities Methodologies, Slade Research Centre, Londra
• "Labirintul aleator al artei Est-Vest", "Aici și atunci", curator Magda Radu, Club Electroputere Craiova, România

2010 • "Înmormântarea publică a fricilor", The Big Screen Project (30 ft. x 16.5 ft), Sixth Avenue 29th-30th Str. New York, S.U.A.

(along with Paul Dunca), Lorean Theatre, Bucharest

• "Lucerna Extincta Continence" - performance (performers me and Paul Dunca), The National Dance Center, Bucharest, Romania

2009 • "Causes on a Chain", The National University of Arts Bucharest, Romania - performance
• "Reenacting a Sight Where Something Just Happened", Paradis Garaj Gallery, Bucharest, performance

2007 • "Sharing and Security", part of "Noaptea Albă a Galeriilor" (galleries night), ARCUB, Bucharest, Romania - photography, installation, performance

2003 • "Vegees are good for you / solutions in respecting signs" - performance, Cismigiu Park, Bucharest, Romania

Group exhibitions:

2012 • "The Real People at Bucharest Biennale 5", curator Anne Barlow from Art in General, New York
• "Repetitive Symphony of Pleasure and Pain", curator Rene Block, National Museum of Contemporary Art, Bucharest
• "Plasament", and "The Waiting Room", performance and installation in the exhibition "Eight and a Half Works", project by National Museum of Contemporary Art, Bucharest. Curators: Magda Radu and Alexandra Croitoru

2011 • "Presently I have nothing to show and I'm showing it!", Pavilion Unicredit Center for Contemporary Art and Culture, Bucharest. Curated by Eugen Rădescu;
• "Acvilele Albe or How to Make Sense of Void", Cities Methodologies, Slade Research Centre, London

- "Înmormântarea publică a fricilor", Galeria "White Box", New York, S.U.A.
 - "Acvilele Albe sau cum să dai sens vidului" - video, fotografie, obiect, parte din expoziția "CitiesMethodologies" (Wesley Aelbrecht, Irina Botea, Anthony Luvera, London in Motion, Cosmin Nicolae, Mircea Nicolae, roArchive, Peter Sant, Alexandru Solomon, subREAL, Füsün Türetken, Eva Weber), Casa Scarlat Ghica, București
 - "Slab impact" - video, obiect, performance, Spațiul Foto Anexa, București
- 2007 • "Împărtășire și securitate - 15 minute de dresaj", "Transferul invizibil de semnale" - performance, video, ICR, Londra
- "Rai/Jannah/ Shamayim/Moksha", expoziția absolvenților - fotografie, Muzeul Țăranului Român, București
 - "Ce e-n geanta ta - e și-n viața ta", Supraexpuneri - fotografie, Kfe Van Graph, Timișoara, România
 - "Trecere lentă spre gri-orăș", Fade to Grey - The Iwano Project VII - pictură, Muzej Vojvodine, Novi Sad, Serbia
- 2006 • Mobile Academy 06, TRWarsawa, Varșovia, Polonia - performance, screening, fotografie
- "Trecere lentă spre gri-orăș", Fade to Grey - The Iwano Project VII - pictură, Muzej 25. Maj, Belgrad, Serbia
 - "Ce e-n geanta ta - e și-n viața ta", StudentFest Timișoara - fotografie
- 2004 • "Libertatea n-ar trebui să fie rară", Mythos, Italia;
- "The Random East-West Art Maze", curator Magda Radu, Club Electroputere Craiova, Romania
- 2010 • "Public Funeral of the Fears", The Big Screen Project (30 ft. x 16.5 ft), Sixth Avenue 29th-30th Str. New York, USA
- "Public Funeral of the Fears", screening at "White Box" Gallery, New York, USA
 - "Acvilele albe or How to Create Content for Void" - videos, photography, object, part of Cities Methodologies Exhibition (Wesley Aelbrecht, Irina Botea, Anthony Luvera, London in Motion, Cosmin Nicolae, Mircea Nicolae, roArchive, Peter Sant, Alexandru Solomon, subREAL, Füsün Türetken, Eva Weber), Casa Scarlat Ghica, Bucharest
 - "Shallow Impact" - videos, object, performance, Foto Anexa space, Bucharest
- 2007 • "Sharing & Security - 15 minutes of tame", "The Invisible Transfer of Signals" - performance, video, ICR, London
- "Rai/Jannah/ Shamayim/Moksha", Bachelor Degree Exhibition - photography, The Romanian Peasant's Museum, Bucharest
 - "What's in your bags - what's in your life", Surexpositions - photography, Timișoara, Romania
 - "Slowly Fading to City-Grey", Fade to Grey - The Iwano Project VII - paintings, Muzej Vojvodine, Novi Sad, Serbia
- 2006 • Mobile Academy 06, TRWarsawa, Warsaw, Poland - performance, screening, photography
- "Slowly Fading to City-Grey", Fade to Grey -

The Ferrari Show, Bucureşti - fotografie

Workshop-uri:

- 2010 • "Cities Methodologies", o lună de workshop interdisciplinar (arhitectură, artă, sociologie) cu îndrumarea finală a lui Phil Collins, Bucureşti. Am câştigat competiția ce oferea posibilitatea participării la viitoare expoziții internaționale, în Europa.
 - "In2grad" - o lună, workshop de performance & coregrafie, Centrul Național al Dansului, Bucureşti (Rui Catalao, Bojana Cvejic, Mădălina Dan, Eduard Gabia, Manuel Pelmuş, Brynjar Åbel Bandlien)
- 2007 • "Eurobarometru Vizual", C.I.A.C., Bucureşti - cu arhitect Conf.Dr.Augustin Ioan, Prof.Dr.Vintilă Mihăilescu, scriitor și teoretician Bogdan Ghiu, arhitect, scriitor, teoretician Mariana Celac, arhitect și manager cultural Teodor Frolu
- 2006 • "Academia mobilă 06", Varșovia, Polonia - 18 zile de workshop cu fotografi Akram Zaatar (Liban), Hans Weigand (Austria) și Olaf Breuning (Swiss/USA)
- 2005 • "Bucureşti colaj. Postmodernismul și Parisul estului", Bucureşti - 7 zile de workshop cu arhitecții austrieci Sabine Bitter și Helmut Weber despre socialism versus arhitectură, cu îndrumarea artistică a fotografului/artist român, Iosif Kiraly
 - "Kill Bill - influențe de regie", Bucureşti - 21 zile de workshop ținut de Andrei Ujica, profesor de film la ZKM Karlsruhe, Germania

The Iwano Project VII - paintings, Muzej 25, Maj, Belgrade, Serbia

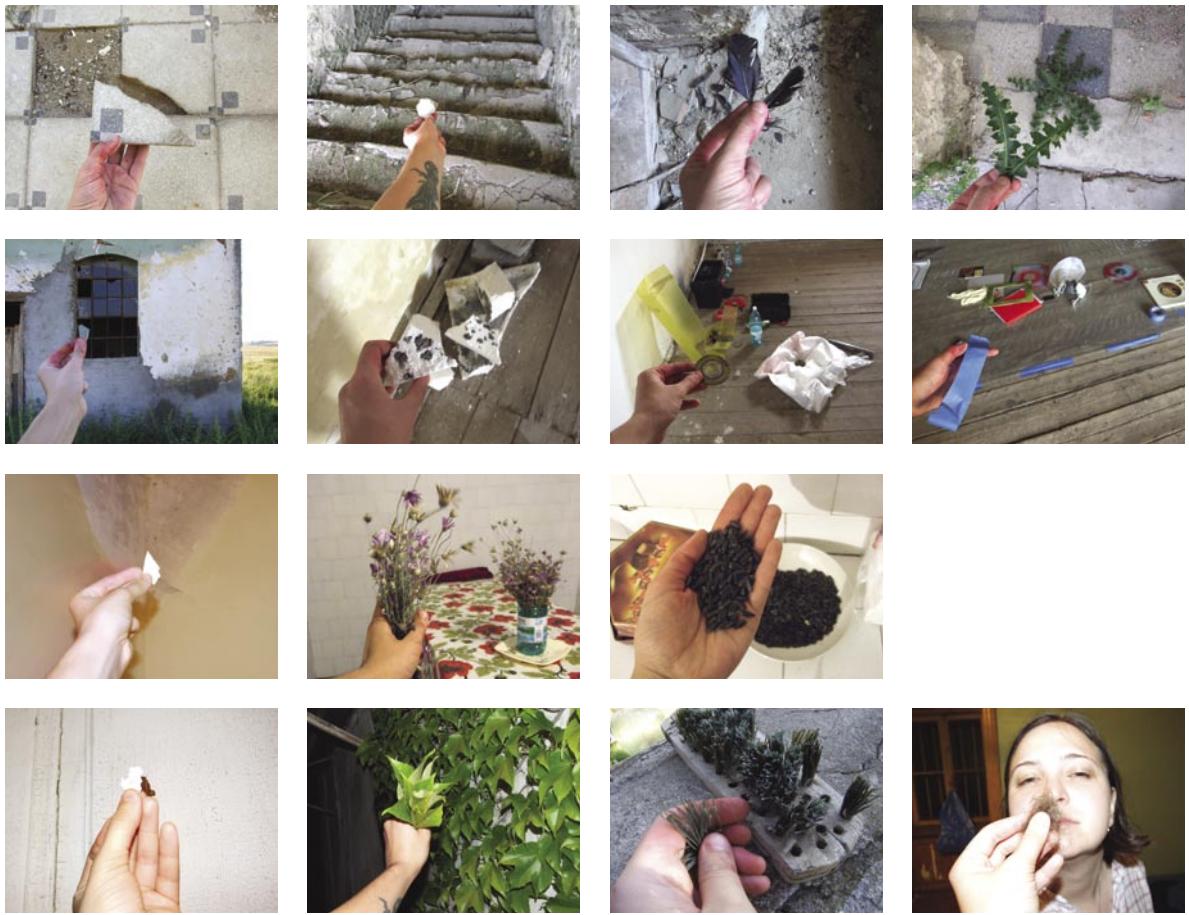
- "What's in your bags - what's in your life" - photography Studentfest Timișoara
- 2004 • "Freedom shouldn't be rare" - photography, Myths, Italy; The Ferrari Show, Bucharest, Romania

Workshops:

- 2010 • Cities Methodologies, 1 month interdisciplinary workshop (architecture, arts, sociology) with the final guidance of the artist Phil Collins, Bucharest. I won the competition that enhanced participation in the future international exhibitions in Europe.
- "In2grad" - 1 month daily performance & choreography workshop, CNDB, Bucharest
- 2007 • "Eurobarometru Vizual", C.I.A.C., Bucharest, Romania - with architect Conf.Dr.Augustin Ioan, Prof. Dr.Vintila Mihailescu, writer and teoretician Bogdan Ghiu, architect, writer, teoretician Mariana Celac, architect and cultural manager Teodor Frolu
- 2006 • "Mobile Academy 06", Warsaw, Poland - 18 days workshop with photographers Akram Zaatar(Liban), Hans Weigand(Austria) and Olaf Breuning(Switzerland/USA)
- 2005 • "Collage Bucharest. Postmodernism and the Paris of the East.", Bucharest. 7 days workshop with austrian architects Sabine Bitter and Helmut Weber on socialism vs. architecture with the artistic guidance of Romanian photographer/artist Iosif Kiraly
 - "Directing Influences on Kill Bill", Bucharest. 21 days workshop held by Andrei Ujica, film profesor at ZKM Karlsruhe, Germany

m arina albu





m arina albu







Data și locul nașterii: 26 ianuarie 1983, Câmpina, România

Studii:

2005 • Bursa de studiu Socrates Erasmus, Academia de Artă, Wrocław, Polonia

2006 • Absolvent al Universității de Arte Vizuale și Design, Cluj-Napoca, secția Ceramică-Sticlă-Metal

2008 • Master în Arte Vizuale, Universitatea Națională de Arte București, secția Sculptură

Expoziții:

2006 • "Porțile cuvântului", Fedes Hall (Irecson Institute), Bucharest, (solo)

2007 • "Fermoar", (sculptură), Parcul Rusciori, Rusciori, Sibiu, (solo)

2009 • "Poartă în casă", Stadt und Kreisbibliothek Heinrich Heine, Schmalkalden, Germania (solo)

• "Formă și dialog", Galeria Raku 25, Sângeorz-Bai, România (grup)

2010 • "Destination moon", Piedică'n talpă group, Turnul Consiliului Local, Sibiu, România (grup)

• "Lipsus", Galeria Raku 25, Sângeorz-Bai, România (grup)

ştefan radu crețu

Date and place of birth: 26 january 1983, Câmpina, Romania

Education:

2005 • Socrates Erasmus study mobility, Fine Art Academy, Wrocław, Poland

2006 • BA at University of Visual Arts and Design, Cluj-Napoca, Ceramics-Metal-Glass department

2008 • MA at National University of Art, Bucharest, Sculpture department

Exhibitions:

2006 • "Gates of word", Fedes Hall (Irecson Institute), Bucharest, (solo)

2007 • "Zip", (sculpture), Rusciori Park, Rusciori (Sibiu) (solo)

2009 • "Gate in house", Stadt und Kreisbibliothek Heinrich Heine, Schmalkalden, Germany (solo)

• "Formă și dialog", Raku25 GAllery, Sângeorz Bai, Romania (group)

2010 • "Destination moon", Piedică'n talpa group, The council tower, Sibiu, Romania (group)

• "Lipsus", Raku 25 Gallery, Sângeorz Bai, Romania. (group)

Symposiums:

2007 • "The art of culture", International symposium of contemporary art, Rusciori, Romania

2009 • "Plastic Schmalkalden", International Art Symposium, Schmalkalden, Germany

Simpozioane:

2007 • "The Art of Culture", Simpozion Internațional de Artă Contemporană, Rusciori, România
2009 • "Plastic Schmalkalden", Simpozion Internațional de Artă, Schmalkalden, Germania
• "Cisart", Simpozion de Artă Contemporană, Cisnădie, România
2010 • "Caravana Culturală", Regionale 10, Festival de Artă Contemporană, Austria
2011 • "Ars et sequentia", Festival de cultură, Monchenholzhausen, Germania
• Festivalul European de Muzică și Artă, Mazieres de Touraine, Franța
• "Cetate. Atelier la Dunăre IV", Cetate, România

- "Cisart", Symposium of Contemporary Art, Cisnădie, Romania
- 2010 • "Caravan of Culture", Regionale 10, Festival of contemporary art, Austria
- 2011 • "Ars et Sequentia", Culture Festival, Monchenholzhausen, Germany
- European Music and Art Festival, Mazieres de Touraine, France
- "Cetate. Workshop at the Danube IV", Cetate, Romania

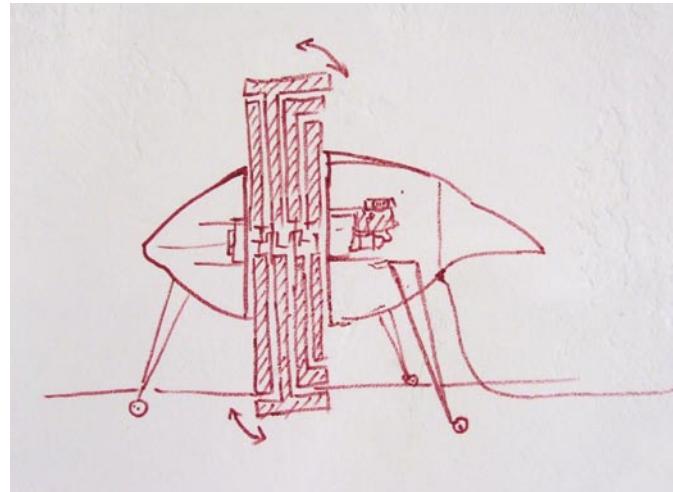


Ştefan radu crețu





Ştefan Radu Crețu





Moonfish - fiberglass, metal, electric components, aluminium, 175/200/100 cm, 2011

**Studii:**

1988 • Universitatea de Arte "Ion Andreescu", Cluj
2002 • doctorand în Arte Vizuale, Universitatea de Arte, București, coordonator: Zamfir Dumitrescu
Membru al Uniunii Artiștilor Plastici din România.

Expoziții personale:

1991 • Galeria "Pochet", Cluj, pictură
1992 • Galeria Nouă, Cluj, pictură
1993 • Galeria Simeza, București, pictură
1994 • "Familia-nucleul societății", instalată și pictură, Galeria RFAA, Cluj
1995 • "Sacrificiul", Cluj, instalataie, (cu Sylvie Moreau)
1996 • "Frumusețea interioară", Cluj, obiect și instalataie
1998 • "Flautul fermecat", Muzeul de Artă Cluj, pictură
2001 • "E de la Elian", Galeria Veche, Cluj, pictură
• Tranzit Space, Cluj, pictură
2002 • "Soap Opera", Galeria HAG, București, pictură
• "Erotica", Tranzit Space, Cluj, pictură
2004 • "Happy End", Cluj, pictură și instalataie
2005 • "L'autre monde", București, pictură și sculptură

adriana elian**Education:**

1988 • University Degree, University of Fine Arts "Ion Andreescu", Cluj
2002 • started a PhD in Visual Arts, University of Fine Arts, Bucharest, co-ordinator: Zamfir Dumitrescu
Member of the Roumanian Fine Arts Association.

Individual shows:

1991 • "Pochet" Gallery, Cluj, painting
1992 • New Gallery, Cluj, painting
1993 • Simeza Gallery, Bucharest, painting
1994 • "The Family-Nucleus of the Society", instalation and painting, RFAA Gallery, Cluj
1995 • "The Sacrifice", Cluj, instalation, (with Sylvie Moreau)
1996 • "The Inner Beauty", Cluj, objects and instalation
1998 • "The Magic Flute", Museum of Art, Cluj, painting
2001 • "E of Elian", Old Gallery, Cluj, painting
• Tranzit Space, Cluj, painting
2002 • "Soap Opera" HAG Gallery, Bucharest, painting
• "Erotica" Tranzit Space, Cluj, painting
2004 • "Happy End", Cluj, painting and instalation
2005 • "L'autre monde", Bucharest, paintings and sculptures
2006 • Port Elisabeth-South Africa
• "Transsilvanian Kiss"- Cluj
2007 • "Playground", Ivan Gallery, Bucharest

- 2006 • Port Elisabeth, Africa de Sud
• "Sărut transilvănean", Cluj
- 2007 • "Playground", Galeria Ivan, Bucureşti
• "Pădurea inocență", Institutul Cultural Român, Paris
• "Zei, eroi și aliens", Muzeul de Artă, Cluj
- 2009 • Playground II - "Fetița cu chibrituri", Galeria Ivan, Bucureşti
- 2010 • "Paradis pierdut", Catedrala Sf. Iosif, Cluj
- Participări:**
- 1990 • Expoziție de grup, Berlin
- 1994 • Galeria Covalenco, Olanda
- 1995 • Centrul Cultural Român, Budapest
- 1996 • Centrul Cultural Român, Paris
- 1997 • Galeria de Boog, Olanda
• Centrul Cultural al Republicii Ungare, Bucureşti
• Werkgallery, Kassel, (alternativă la Documenta X)
- 1998 • "Experiment", Expoziție Retrospectivă a Artei Experimentale din România, Bucureşti
• "Tineri artiști români", Munchen, Germania
• Galeria Prenzlauer, Berlin
- 1999 • Muzeul de Artă Cluj, curator: Robert Fleck
• Galeria Glarus, Elveția
• Galeria Sylvie Moreau, instalatie video, Paris
- 2000 • BIG Torino, Bienala de tineret, curator: Robert Fleck
• "Arta în lume", expoziție organizată de Revista Beaux Arts, Paris
- 2001 • Salonul Național de Artă, Fundația Artexpo, Bucureşti
• Expoziție de grup organizată de Banca Națională Olandeză
- 2002 • Centrul Cultural Român, Paris

- "Inocent Forest"- Romanian Cultural Institut, Paris
• "Gods, Heroes and Aliens", Museum of Art, Cluj
- 2009 • Playground II "Little girl with matches", Ivan Gallery, Bucharest
- 2010 • "Paradise Lost", St Josef Cathedral, Cluj
- Participations:**
- 1990 • Group Exhibition, Berlin
- 1994 • Covalenco Gallery, Holland
- 1995 • Romanian Cultural Center in Budapest
- 1996 • Romanian Cultural Center in Paris
- 1997 • Galerie de Boog, Holland
• Hungarian Cultural Center, Bucharest
• Werkgallery, Kassel, (alternative to Documenta X)
- 1998 • "Experiment", Retrospective Exhibition of the Experimental Art in Romania, Bucharest
• "Young Romanian Artists", Munich, Germany
• Prenzlauer Gallery, Berlin
- 1999 • Art Museum, Cluj, curator: Robert Fleck
• Glarus Gallery, Swiss
• Sylvie Moreau Gallery, video installation, Paris
- 2000 • BIG Torino, Youth Biennial, curator: Robert Fleck
• "Art dans le monde", Paris, exhibition organised by Beaux Arts Magazine
- 2001 • National Art Salon, Artexpo Foundation, Bucharest
• Group Exhibititon, The National Bank of Holland
- 2002 • Romanian Cultural Center, Paris
• "Pink", video-installation at Tranzit Space, Cluj
- 2003 • Ecole des Beaux Arts in Nantes
- 2004 • "Cultural Eurobarometer", Bucharest
• Grop exhibiton "Transilvania Express", Lyon

- "Pink", video-instalație la Tranzit Space, Cluj
- 2003 • Școala de Arte din Nantes
- 2004 • "Eurobarometru Cultural", București
 - "Transilvania Express", Lyon, Franța
- 2005 • "Eurobarometru Vizual", organizată de CIAC și Uniunea Europeană
- 2007 • "Ready Media 2", Muzeul de Artă Contemporană, Belgrad
- 2008 • Casa de licitații Tajan, Paris
 - "Triplu salt", Bonn, Germany

Workshop-uri:

- 2000 • "Artistul astăzi", Torino, Italia
- 2001 • "Zilele Universității", workshop împreună cu Robert Fleck, Cluj
- 2009, 2010, 2011 • Cetate - Atelier la Dunăre II, III și IV, Castelul Barbu Drugă, Cetate, România

Simpozioane:

- 2001 • Art Forum, Cluj
- 2001 • Atelier deschis, Galeria Veche, Cluj
- 2002 • "Dorința - reprezentări ale nudului feminin", Transit, Cluj

Premii:

- 1997 • Premiul anual pentru cea mai bună expoziție de artă ambientală, Uniunea Artiștilor Plastici din România
 - 2001 • Premiul pentru Arte Vizuale, Uniunea Artiștilor Plastici din România
 - 2006 • Premiul pentru cultură și artă, din partea Revistei Ioana și Sensiblu
 - 2011 • Premiul I pictură la Bienala de artă de la Arad.
- Lucrările artistei fac parte din colecția Arta în Ambasade, Departamentul de Stat al Statelor Unite ale Americii

- 2005 • "Visual Eurobarometer", organised by CIAC and the European Union
- 2007 • Ready Media 2, Museum of Contemporary Art, Belgrad
- 2008 • Tajan Auction House, Paris
 - "Triple Jump", Bonn, Germany

Workshops:

- 2000 • "Artist today", Torino, Italy
- 2001 • Workshop with Robert Fleck, Cluj, "University Days"
- 2009, 2010, 2011 • Cetate - Workshop at the Danube II, III and IV, Barbu Drugă Castle, Cetate, Romania

Symposiums:

- 2001 • Art Forum in Cluj
- 2001 • Open Workshop, Old Gallery, Cluj
- 2002 • "Desire-Female Body Representations", Transit, Cluj

Awards:

- 1997 • Annual Award for the Best Ambiental Art Exibition, Romanian Fine Arts Association
- 2001 • The Best Prize for Visual Arts, Romanian Fine Arts Association
- 2006 • Art and Culture Award, offered by Ioana and Sensiblu
- 2011 • 1st prize for painting at the IV Biennial of Arad

The artists works are part of the Art in Embassies Collection, U.S. Department of State.



Here and there - oil on canvas, 40/80 cm, 2011





Deep, deep shadows - oil on canvas, 40/80 cm, 2011





maggie michael

Date and place of birth: 1974, Milwaukee, WI, USA

Education: 2002 • MFA, American University, Washington, DC
2000 • MA, San Francisco State University, San Francisco, CA
1996 • BFA, with honors, University of Wisconsin,
Milwaukee, WI

Solo Exhibitions:

- 2011 • G Fine Art, There is No Rising or Setting Sun, Washington, DC
- 2010 • George Mason University, Tattoos of Ships, Fairfax, Virginia (brochure)
 - Green Gallery West, The Logic of Sense, Same as it Ever Was, Milwaukee, WI
- 2009 • Pocket Utopia, Emotional Infinity, Brooklyn, NY
 - Art Space, Unspoken (Nothing Says More), New Haven, CT
- 2008 • G Fine Art, All at Once, Washington, DC
 - Rule, Foreground Memory, Denver, CO
- 2006 • G Fine Art, Open End, Washington, DC
- 2005 • Lump Gallery/Projects, Worse for the Better, Raleigh, NC
 - Rule, (T)rain, Denver, CO
- 2004 • G Fine Art, Run, Washington, DC (catalog)
 - Scope Art Fair, New York, NY
- 2002 • G Fine Art, Clones, Washington, DC

Selected Group Exhibitions:

- 2011 • Hamiltonian Gallery of Art, Call and Response: Textures, visual artists in response/collaboration with writers, Washington, DC



• Corcoran Gallery of Art, Modern and Contemporary Art since 1945, WDC

- 2010 • Pocket Utopia, a satellite exhibition by Austin Thomas, NY, NY
- Good Things Come in Small Packages: The Collection of Elisabeth French, Katzen Art Center, American University, Washington, DC
- Catalyst, Washington Project for the Arts, Katzen Art Center, WDC
- Mixology II: Photography, A Benefit Exhibition for Doctors Without Borders, Curators Office, WDC
- Artscape, Maryland Institute College of Art, Baltimore, MD
- Tanzschuleprojects, Halbjahresgaben, Munich, Germany
- Corcoran Gallery of Art, Modern and Contemporary Art since 1945, WDC
- 2009 • Art Space, Unspoken, New Haven, CT
 - Take Me to the River, International Water Forum, Istanbul, Turkey
 - WPA Auction Exhibition, Katzen Art Center, American University, WDC

- KGP, Kris Graves Projects, Pocket Utopia Flatfiles, Brooklyn, NY
- China Art Objects, 1999 10 year Anniversary Show, Los Angeles, CA
- Corcoran Gallery of Art, Washington, DC
- 2008 • Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, WDC
 - The Laboratory of Art and Ideas at Belmar (The Lab), Silent Films and Bedroom Paintings, Lakewood, CO
 - Museum of Art, Brigham Young University, "Turning Point: The Demise of Modernism, and the Rebirth of Meaning in American Art", Provo, UT
 - Arlington Art Center, Take Me to the River, Arlington, VA
 - G Fine Art, Water, Water, Washington, DC
 - Gallery Four, Asterism, Baltimore, MD
- 2007 • Rule Gallery, Peep Show, Denver, CO
 - Pulse Art Fair, New York, New York
 - WPA Auction, Corcoran Gallery of Art, WDC
 - Aqua Art Fair, Miami, FL
- 2006 • Ambrosino Gallery, Conversations, Miami, FL
 - Street Scenes: Art not Ads, mobile truck project in Washington, DC
 - Corcoran Gallery of Art, "Redefined: Modern and Contemporary Art from the Collection", Washington, DC
 - Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, (new acquisitions), Washington, DC
 - Wichita Falls Art Museum, Take Me to the River, Wichita Falls, TX
 - Monica Lorduy, Brooklyn, NY
 - Maryland Art Place, Critc's Residency Program (Lilly Wei), Baltimore, MD
 - McDaniel College, Liquid/Solid, Westminster, MD
- 2005 • Branch Gallery, Two for the See-Saw, Carrboro, NC
 - G Fine Art, Blasts (curated by Paul Brewer), Washington, DC
 - Rule, Lure, Denver, CO
 - Arlington Arts Center, State of The Art, Arlington, VA
 - Southeastern Center for Contemporary Art (SECCA) Homegrown, Winston-Salem, NC
 - Gallery Four, I Want to See, Baltimore, MD
 - OmniArt, Art Basel Miami Beach, Miami, FL
- 2004 • Kimberly Venardos, Selections, New York, NY
 - Julie Baker Fine Art, Spring, Grass Valley, CA
 - Flashpoint/WPA/C, Anonymous, Washington, DC
 - G Fine Art, Washington, DC
 - Gallery Four, Baltimore, MD
 - Second Street Gallery, DC NOW, Charlottesville, VA
 - Bank, "Kinetic: New Media and Painting", Los Angeles, CA
- 2003 • Corcoran Gallery of Art, Census, Washington, DC
 - G Fine Art, Drawing, Washington, DC
 - Kimberly Venardos, Maggie Michael, Dan Steinhilber, New York, NY
 - McLean Project for the Arts, Strictly Painting 4, McLean, VA
 - Mexican Cultural Institute, Fission/Fusion Contemporary Art from Mexico and USA, Washington, DC
 - University Art Gallery, Central Michigan University, Painting!, Mount Pleasant, MI
- 2002 • Decatur Blue, DB Sides, Washington, DC
 - G Fine Art, Nine Painters, Washington, DC
 - G Fine Art, Summer 2002, Washington, DC
 - Watkins Gallery, Thesis, Washington, DC

- Julie Baker Fine Art, Baker's Dozen, Grass Valley, CA
- 2001 • Anton Gallery, Washington, DC
 - Gross McCleaf Gallery, Philadelphia, PA
 - I Street Studios Gallery, Washington, DC
 - Watkins Gallery, MFA Show, Washington, DC
- 2000 • Studio 7/Warehouse, Art Romp, Washington, DC

Professional Experience and Curatorial Projects:

- 2010 - present • Adjunct Professor of Fine Arts, Senior Core/Thesis Seminar, Corcoran College of Art & Design, WDC
- 2008 - present • Education Committee at the Hirshhorn Museum and Sculpture Garden
- 2002 - present • Artist Teacher (part-time) at Maret School, an independent K - 12 school in WDC
- 2010 • Art Scouts, Beyond Pavement and Windows, Arlington Art Center, Arlington, VA
 - Artists who run spaces and programs for artists and communities: Dustin Carlson and Jason Hughes, Gallery Four, Baltimore, MD; Nicholas Frank, founder of Hermetic (1993 - 2001) and curator at the Institute of Visual Arts (Inova), University of Wisconsin, Milwaukee, WI; Michelle Grabner and Brad Killam, Suburban, Oak Park, IL; Felicity Hogan, formerly MoCADC and Flat, NY, currently at Artist Alliance, Inc. NY and (NYFA) New York Foundation for the Arts; John Riepenhoff, Green Gallery, East and West, Milwaukee, WI; José Ruiz, formerly Decatur Blue (DC) and Queens Museum of Art (NY), and currently at the Bronx River Art Center (NY) and the Bronx Museum of the Arts (NY); Bill Thelen, Lump Gallery and Projects, Raleigh, NC; Austin Thomas,

- Pocket Utopia, Bushwick, NYC and mobile
- 2010 • Conversation with curator Sarah Newman and artist Christopher Smith at Corcoran Gallery and College of Art (E)merge Panel, Hamiltonian Gallery, Washington, DC
 - Conversation on the paintings of Erik Jackson, Civilian Art Projects, WDC
 - Exhibition talk, Tattoos of Ships, George Mason University, Fairfax, VA
- 2009 - present • Hirshhorn Museum and Sculpture Garden Education Committee, WDC
- 2009 • American University, Artist Talk, Washington, DC
 - Pocket Utopia, gallery talk during exhibition: Emotional Infinity (Subtitling Houellebecq's The Elementary Particles), Brooklyn, NY
- 2008 • Framework Panel # 7, Art School, Confidential: Rethinking Art Education, Transformer Gallery, in partnership with George Washington University
- 2006-2007 • Museum Exhibition Visits and Studio Lab Workshops; Artist at Work, Resident Artist Program, Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, WDC
- 2006 • Artist Lecture, Kreeger Museum, WDC
 - Meet the Artist series, Gallery Talk: "Subject to Material," Anselm Kiefer: Heaven and Earth, Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, WDC

Fellowships, Residencies, Grants and Awards:

- 2011 • Mural commission through the Office of ART in Embassies, U.S. Department of State, for the U.S. Embassy in Bucharest, Romania
- Cetate. Workshop at the Danube, Romania

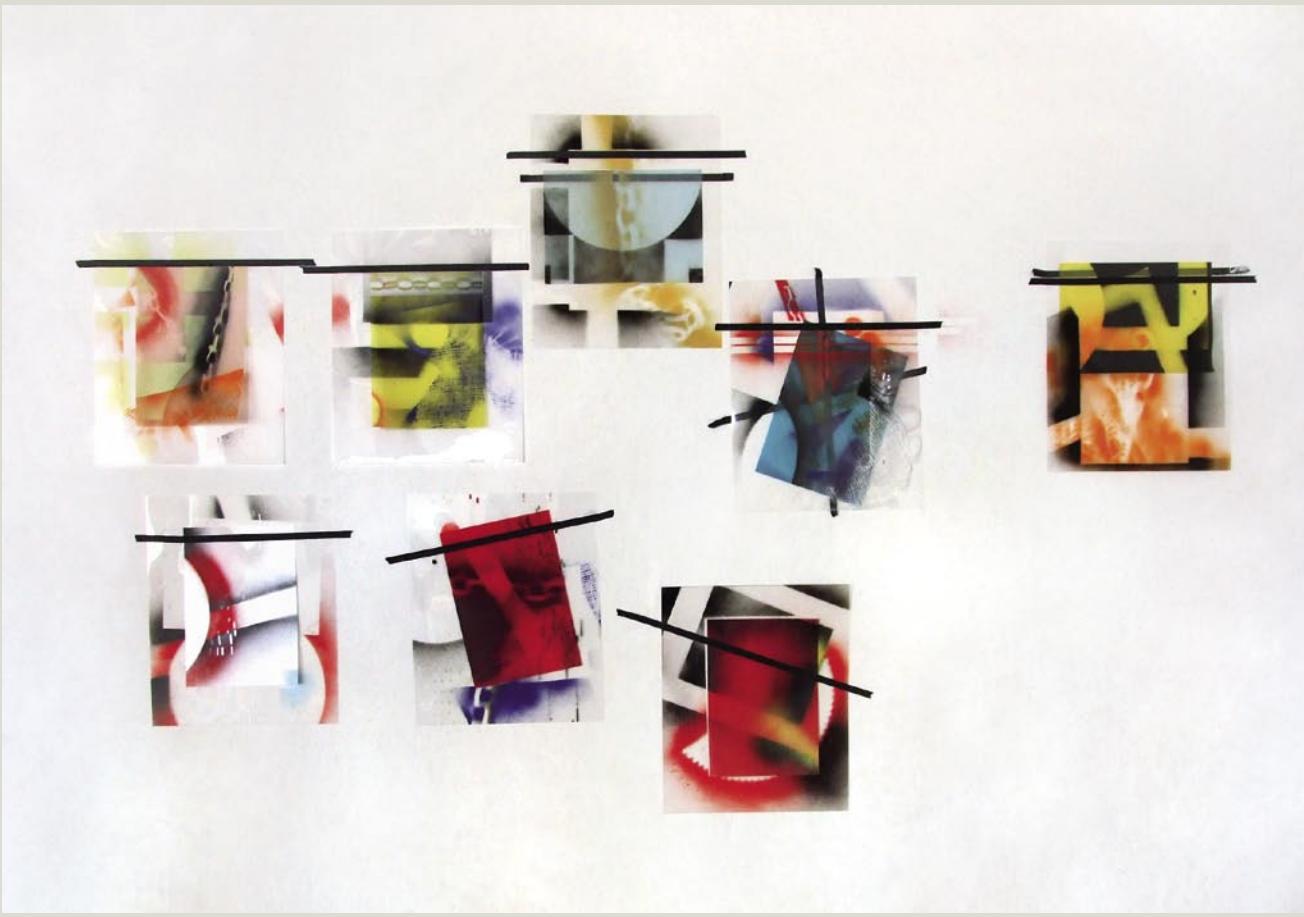
- 2009 • Banff Centre for the Arts, 05 Thematic Residency with Jan Verwoert: Why are Conceptual Artists Painting Again? Because They Think it is a Good Idea. Banff, Alberta, Canada
- 2008 • Smithsonian Artist Research Fellowship: The Arthur M. Sackler and Freer Gallery of Art: the National Museums of Asian Art at the Smithsonian Institution in Washington DC, with a focus on Hindu Shiva and Vishnu sculptures.
- The Hirshhorn Museum and Sculpture Garden with a focus on historical and contemporary film.
- 2008 • The Trawick Prize, Best in Show, Bethesda Contemporary Art Awards; Jurors: Molly Donovan, Associate Curator of Modern and Contemporary Art at the National Gallery of Art, Washington, DC; Irene Hofman, Director of the Contemporary Museum, Baltimore, MD; Leah Stoddard, Independent Curator, Charlottesville, VA.
- 2006-2007 • Artist at Work, Resident Artist Program, Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, WDC
- 2004 • Joan Mitchell Foundation Painters & Sculptors Grant Artist Fellowship, D.C. Commission on the Arts and Humanities; An agency supported in part by the National Endowment for the Arts
- Young Artist Grant, D.C. Commission on the Arts and Humanities, an agency supported in part by the National Endowment for the Arts

Public Collections:

- Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Smithsonian Institution, Washington, DC



- Corcoran Gallery of Art, Washington, DC
- US Embassy in Barbados
- US Embassy in Romania
- Watkins Collection, American University, Washington, DC
- Wilson Building, Washington, DC
- University of Maryland, College Park, MD
- Federal Reserve Board, Washington, DC







42

A Circle and its Centre - ink, spray paint on paper, 76/56 cm, 2011



The tears of the world are a constant flow quality...
The same is true of the laugh (Misquoting Waiting for Godot) -
ink, spray paint on paper, 56/76 cm, 2011



No Symbols Where None Intended - ink, spray paint on paper, 56/76 cm, 2011





4B gallery

There is No Rising or Setting Sun (Day) - ink, spray paint on paper, 56/76 cm, 2011

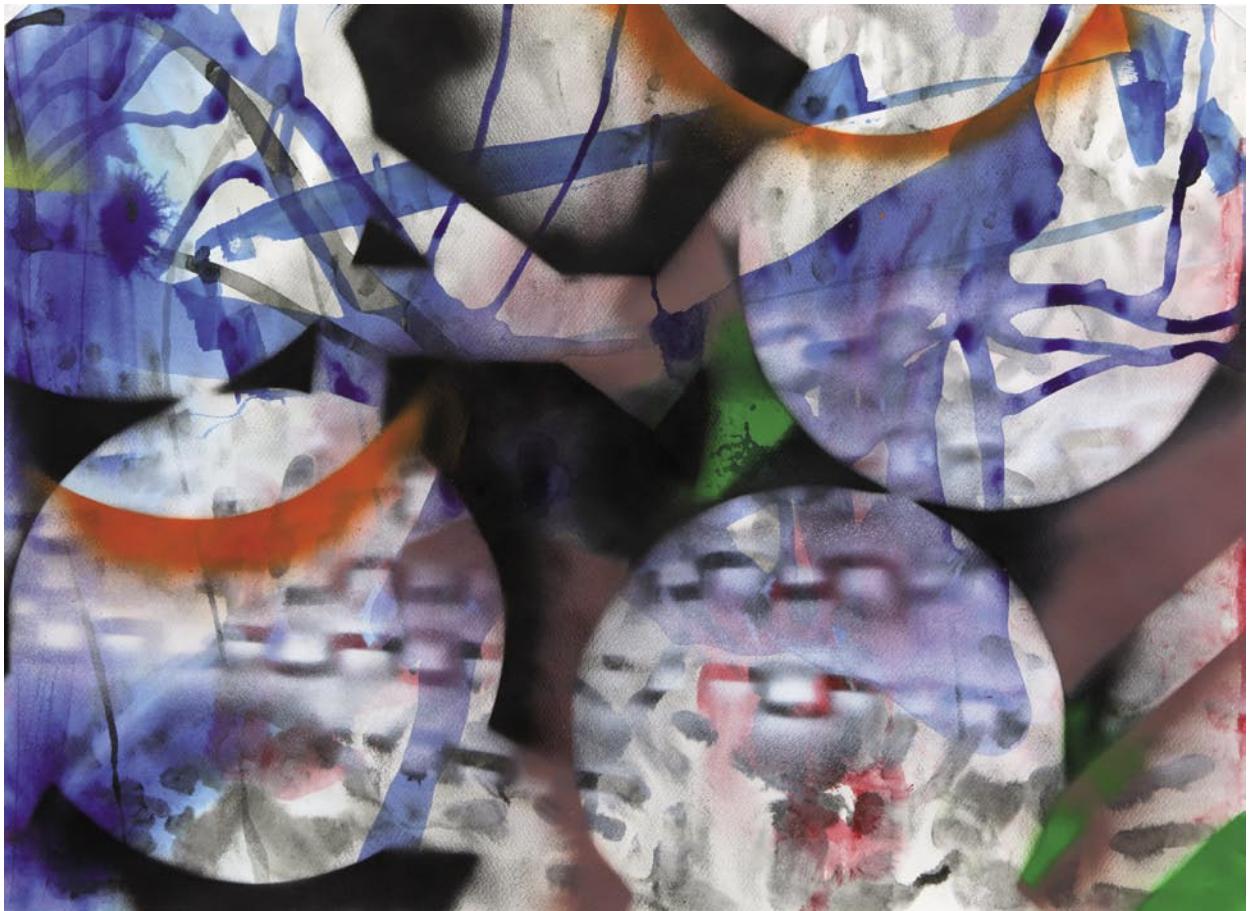


46

About 2 Circles (Pale Blue) - spray paint & tape on vellum and mylar, 43/35,5 cm, 2011



About 2 Circles (Reds vs White) - spray paint & tape on vellum and mylar, 43/35,5 cm, 2011



4B
gallery

There is No Rising or Setting Sun (Night) - ink, spray paint on paper, 56/76 cm, 2011



Data și locul nașterii: 28 iulie 1932, Bilbor, județul Harghita
Studii:

1951-1957 • Institutul de Arte Plastice "Ion Andreescu", Cluj
1958 • documentare și specializare la Institutul de Arte Plastice "Nicolae Grigorescu", București, la clasa Prof. Alexandru Ciucurencu

Expoziții personale:

1975 • "Univers dinamic", Galeria Helios, Timișoara
1976 • Galeriile de Artă ale U.A.P., Cluj-Napoca
1988 • "Secțiuni prin pământ fertil", Galeria Helios, Timișoara
1993 • "Dincolo de aparențe", la Galeria Helios, Timișoara
1996 • Sparkasse, Karlsruhe, Germania
1997 • "Semne, sensuri", la Galeria Dure, Timișoara
2004 • "Utopia", Galeria Helios, Timișoara
2005 • Galeria Senso, București
2009 • "Elan Vital", Galeria 418, București
2010 • "Piramida Memoriei", Galeria Calina, Timișoara
2011 • "Painting for Thinking", Muzeul Național Brukenthal, Sibiu

romul nutiu

Date and place of birth:

28 July 1932, Bilbor, Harghita county, Romania

Studies:

1951-1957 • Fine Arts Institute "Ion Andreescu", Cluj
1958 • specialisation classes at the Fine Arts Institute "Nicolae Grigorescu" in Bucharest, with Prof. Alexandru Ciucurencu

Solo exhibitions:

1975 • "Dynamic Universe", Helios Art Gallery, Timișoara
1976 • Gallery of the Romanian Artists Union, Cluj-Napoca
1988 • "Section through fertile soil", Helios Gallery, Timișoara
1993 • "Beyond Appearances", Helios Gallery, Timișoara
1996 • Sparkasse, Karlsruhe, Germany
1997 • "Signs, senses", Dure Gallery, Timișoara
2004 • "Utopia", Helios Gallery, Timișoara
2005 • Senso Gallery, Bucharest
2009 • Elan Vital, 418 Gallery, Bucharest, Romania
2010 • "The Pyramid of Memory", Calina Gallery, Timișoara
2011 • "Painting for Thinking", Brukenthal National Museum, Sibiu
• "Furiosol!", 418 Gallery, Bucharest, Romania

Group exhibitions:

1957 • Annual Fine Arts Salon, Timișoara, Romania
1959 • Romanian National Biennial of Art. From that year on he participates in it regularly
1964-1965 • Annual Salon of Graphic Arts in Bucharest
1969-1970 • "26 Artists from Timișoara", Novi Sad and Belgrade, Yugoslavia

- "Furioso!", Galeria 418, Bucureşti

Expoziţii de grup:

- 1957 • Salonul Anual de Artă Plastică, Timișoara
- 1959 • Expune la Bienala Națională de Artă, la care continuă să participe cu regularitate
- 1964-1965 • Expune la Salonul Anual de Grafică din Bucureşti
- 1969-1970 • "26 artiști plastici timișoreni", Novi Sad și Belgrad, Iugoslavia
 - Expoziție de artă românească, Torino, Italia
- 1974 • Expoziție de pictură, Hofgeismar, Germania
- 1977 • "850 de ani de existență a orașului Graz", Austria
- 1978 • "Studiu", Galeria Bastion, Timișoara
 - Bienala Internațională de Artă de la Košice
 - Gottingen, Northeim, Germania
 - Concursul Internațional "Juan Miro", Barcelona, Spania
 - Galeria 49, Thalwill, Elveția
- 1979 • Sylt List, Germania; Thalwill, Elveția
- 1980 • Barsinghaus Nieteuscheid, Germania; Galeria Epoca, Lucerna, Elveția
 - Delemehorst și Gera, Germania
- 1985 • Târgul Internațional de Cultură, Artă, Jurnalistică, ediția a XI-a Beogradski Sajam, Iugoslavia
 - Expoziții de artă românească, Stuttgart, Germania; Moscova, U.R.S.S.
 - Expoziția Internațională Pleiner, Rudolstadt, Germania
- 1986 • Expoziție de artă românească, Londra
- 1987 • Expoziția de artă românească, Glasgow, Anglia
 - Bienala de Artă Brusque, Brazilia
- 1990 • Muzeul Național de Artă, Szeged, Ungaria
 - Galeria Gruga/Parc, Essen, Germania
- 1991 • Credit Bank Central, Saarbrücken, Germania

- Romanian art exhibition, Art Fair, Torino, Italy

- 1974 • Painting exhibition, Hofgeismar, Germany
- 1977 • "850th anniversary of the town of Graz", Austria
- 1978 • "Study" Bastion Gallery, Timișoara
 - International Biennial of Art, Košice
 - Göttingen, Northeim, Germany
 - International Contest "Juan Miro", Barcelona, Spain
 - 49 Gallery, Thalwill, Switzerland
- 1979 • Sylt List, Germany;
 - Thalwill, Switzerland
- 1980 • Barsinghaus Nieteuscheid, Germany; Epoca Gallery, Lucerne, Switzerland
 - Delmenhorst and Gera, Germany
- 1985 • International Fair of Culture, Art, Journalism, XI edition, Beogradski Sajam, Yugoslavia
 - Romanian art exhibition, Stuttgart, Germany;
 - Moscow, U.S.S.R.
 - The exhibition of the International Camp Pleiner, Rudolstadt, Germany
- 1986 • Romanian art exhibition, London
- 1987 • Romanian art exhibition, City-Hall, Glasgow, U.K.
 - Art Biennial, City of Brusque, Brazil
- 1990 • National Art Museum, Szeged, Hungary
 - Gruga Park Gallery, Essen, Germany
- 1991 • Central Credit Bank, Saarbrücken, Germany
 - "Creation and European Synchronism", Art Museum of Banat, Timișoara
- 1993 • "International Art Fair", Vicenza, Italy
 - Kalvaria Gallery, Szeged, Hungary
- 1995 • Europahause Gallery, Essen, Germany
- 1996 • "The Experiment in Romania", The National Thea-

- "Creație și sincronism european", Muzeul de Artă al Banatului, Timișoara
- 1993 • "Târgul Internațional de Artă", Vicenza, Italia
 - Galeria Kalvaria, Szeged, Ungaria
- 1995 • Galeria Europahouse, Essen, Germania
- 1996 • "Experimentul în România", Galeriile Teatrului Național, București
- 1997 • Oslo, Norvegia
- 1998 • Centrul Cultural Român, Viena, Austria
 - Galeria Key, Springfield, SUA
 - Galeria Profan, Elst, Olanda
- 1999, 2003 • Centrul Cultural Român, Budapesta, Ungaria
- 2000 • Muzeul Național de Artă, Szeged, Ungaria
- 2005 • Sala Yehudi Menuhim, Parlamentul European, Bruxelles, Belgie
- 2006 • Expoziție de artă "European Openings", Timișoara
- 2007 • Bienala de Pictură, Sculptură, Grafică, Arad
- 2008 • A XII-a Bienală Tablaképfesteszeti, Szeged, Ungaria
 - Galeria Calina, Timișoara
- 2009 • Cetate - Atelier la Dunăre I și II, Galeria 418, București
 - Muzicalitatea în Artă, Galeria 418, București
 - Târg Internațional de artă, Santa Fe, S.U.A.
- 2010 • Galeria Deux Clochers, St.Genis des Fontaines, Franța
 - Târg Internațional de Artă, Palm Beach, Florida, S.U.A.
 - Târg Internațional de Artă, Toronto, Canada
 - Totem, Romanian Artists Union Gallery, Târgu Mureș
- 2011 • Cetate - Atelier la Dunăre III, Galeria 418, București

Lucrări în colecții de artă:

Muzeul Național de Artă Contemporană, Muzeul de Artă al Banatului, Timișoara, Muzeul Național Brukenthal Sibiu.

- tre Galleries, Bucharest
- 1997 • The Hotel Gallery, Oslo, Norway
- 1998 • Romanian Cultural Centre, Vienna, Austria
 - Key Gallery, Springfield, USA
 - Profan Gallery, Elst, Holland
- 1999, 2003 • Romanian Cultural Centre, Budapest, Hungary
- 2000 • National Art Museum, Szeged, Hungary
- 2005 • Yehudi Menuhim Hall, European Parliament, Brussels, Belgium
- 2006 • Art exhibition, "European Openings", Timișoara
- 2007 • Biennial of Painting, Sculpture and Graphics, Arad
- 2008 • XII Tabtaképfesteszeti Biennial, Szeged, Hungary
 - Calina Gallery, Timișoara
- 2009 • Cetate - Workshop at the Danube I, 418 Gallery, Bucharest
 - Musicality in Art, 418 Gallery, Bucharest
 - International Art Fair, Santa Fe, New Mexico, U.S.A.
- 2010 • Cetate - Workshop at the Danube II, 418 Gallery, Bucharest
 - Soleil de l'Est, "Deux Clochers" Gallery, St.Genis des Fontaines, France
 - International Art Fair, Palm Beach, Florida, U.S.A.
 - International Art Fair, Toronto, Canada
 - Totem, Romanian Artists Union Gallery, Târgu Mureș
- 2011 • Cetate - Workshop at the Danube II, 418 Gallery, Bucharest

Works in art collections:

National Museum of Contemporary Art, Bucharest;
 Art Museum of Banat, Timișoara, Brukenthal National Museum, Sibiu.







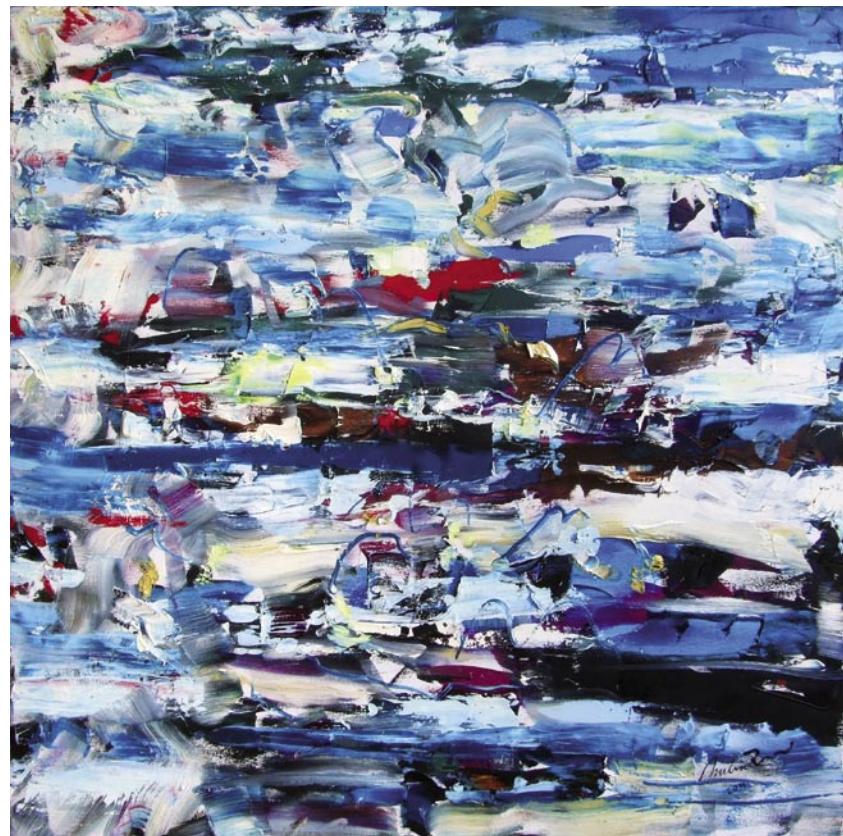
The Island II - oil on canvas, 114/191 cm, 2011



54 Danube I - oil on canvas, 100/100 cm, 2011



The Dolphin - oil on canvas, 120/150 cm, 2011









Data nașterii: 17 aprilie 1982

Studii:

2005 • Universitatea Națională de Arte București, România

2007 • Studii de masterat la aceeași universitate,
preparator univ.(catedra de master) din 2005

Din 2008 • doctorand la Universitatea Națională de Arte
București

Expoziții personale:

2002 • "Insectar" - expoziție de sculptură, Galeria
Universității Naționale de Arte, București

2010 • "Alb de corn", Galeria 418, București

2011 • "Terraferma", Galeria 418, București

Expoziții de grup:

1999 • Expoziție de sculptură, Escrennes, Franța

2002 • Expoziție de sculptură, Galeria Uniunii Artiștilor
Plastici, Suceava, România

2003, 2005 • Sculptură, Galeria "Căminul Artei", București

2004 • Expoziție de sculptură la Muzeul Satului din
București

2005 • Expoziție, Teatrul Național, București

2006 • "Transmisionnen", Galeria Universității, Stuttgart,
Germania

2007 • "Remelt", Galeria Institutului Portughez, Roma

cristian răduță

Date of birth: 17 April 1982

Studies:

2005 • Graduated from The National University of Arts,
Bucharest, Romania

2007 • Master degree at the same university and also
teaching assistant since 2005

From 2008 • Phd fellow at the National University of Arts,
Bucharest

Personal exhibitions:

2002 • "Insectarium" - sculpture exhibition, Gallery of the
National University of Arts, Bucharest

2010 • "White of horn", 418 Gallery, Bucharest

2011 • "Terraferma", 418 Gallery, Bucharest

Group exhibitions:

1999 • Sculpture exhibition, Escrennes, France

2002 • Sculpture exhibition, Gallery of the Romanian
Professional Artists Union, Suceava

2003, 2005 • Sculpture exhibition, "Căminul Artei" Gallery,
Bucharest, Romania

2004 • Sculpture exhibition, Village Museum, Bucharest

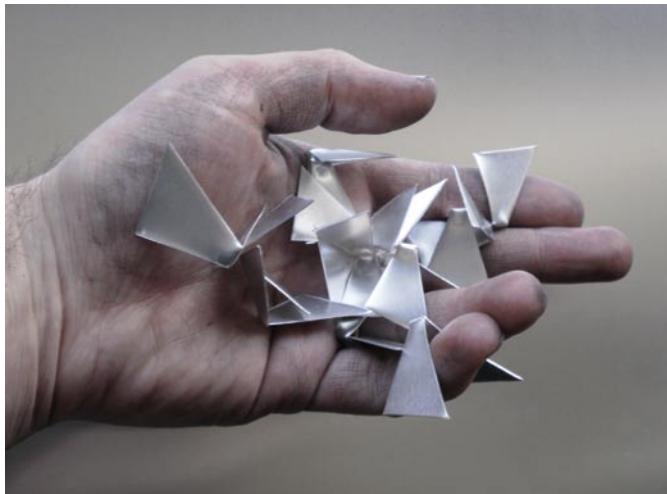
2005 • Exhibition, National Theatre, Bucharest

2006 • "Transmisionnen", University Gallery, Stuttgart,
Germany

2007 • "Remelt", Portuguese Institute, Rome

2007, 2008 • SpaziAperti, Romanian Academy, Rome

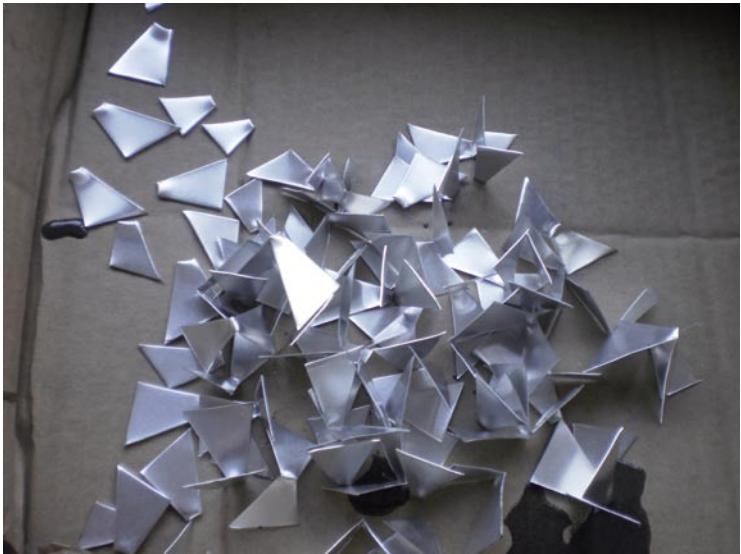
- Organizator și participant "Spaziaperti" Accademia di Romania, Roma
 - 2008 • Contemporary Files, Accademia di Romania în Roma
 - "C" Pavilionul italian, Bienala de la Venetia
 - "Spaziaperti", Accademia di Romania în Roma
 - Roma-Amor, Galeria 418, București
 - 2009 • "Muzicalitatea în artă", Galeria 418, București
 - "Trei artiști din România", Galeria G5, Munchen, Germania
 - Târg internațional de artă, Toronto, Canada
 - Târg internațional de artă, Santa Fe, New Mexico, S.U.A.
 - Cetate - Atelier la Dunăre I și II, Galeria 418, București
 - 2010 • Târg internațional de artă, Palm Beach, Florida, S.U.A.
 - "Zoomania", Muzeul Național de Artă Contemporană, București
 - "Focus Europa", Castelul Plassenburg,
 - Târg internațional de artă, Convention Center, Canada
- Simpozioane:**
- 2008, 2009, 2010 • Cetate - Atelier la Dunăre I, II și III, Castel Barbu Druga, Cetate, România
- Burse și premii:**
- 2005 • Premiul pentru sculptură al Universității Naționale de Arte din București
 - Academia de Vară, Salzburg
 - 2006-2008 • Bursa "Vasile Pârvan", Accademia di Romania în Roma, Italia
- Lucrări în colecția Muzeului Național de Artă Contemporană din București, Canadian Clay and Glass Museum - Waterloo.
- 2008 • Contemporary Files, Romanian Academy, Rome
 - "C" Italian Pavilion, Biennial Gardens, Venice
 - Roma-Amor, 418 Gallery, Bucharest
 - 2009 • "Musicality in Art", 418 Gallery, Bucharest
 - "Three Artists from Romania", G5 Gallery, Munich, Germany
 - International Art Fair, Toronto, Canada
 - International Art Fair, Santa Fe, New Mexico, U.S.A.
 - Cetate - Workshop at the Danube I and II, 418 Gallery, Bucharest
 - 2010 • International Art Fair, Palm Beach, Florida, U.S.A.
 - "Zoomania", National Museum of Contemporary Art, Bucharest
 - "Focus Europa", international project, Plassenburg Castle
 - Toronto Art Fair, Convention Center, Canada
- Symposiums:**
- 2008, 2009, 2010 • Cetate - Workshop at the Danube I, II and III Barbu Druga Castle, Cetate, Romania
- Scholarships and Prizes:**
- 2005 • National University of Art, Bucharest, prize for sculpture as graduated scholar
 - Salzburg Summer Academy
 - 2006-2008 • Scholarship "Vasile Pârvan", Accademia di Romania, Rome, Italy
- Works in collections of National Museum of Contemporary Art - Bucharest, Romania, Canadian Clay and Glass Museum - Waterloo.





Dispersion - aluminium plate, 2011





The catalogue of the exhibition:

CETATE. Atelier la Dunăre IV | Workshop at the Danube IV

organized by director Dr. Joana Grevers



CONTEMPORARY ART GALLERY

26 March - 26 May 2012

Intrarea Armașului 12,
2nd floor, sect. 1, Bucharest

Phone: +40 747 480 630

www.418gallery.com

Graphic design: Claudia Tache-Veethividangan

Photos: Claudia Tache-Veethividangan, Raluca Tănăsescu,
Maggie Michael, Cristian Răduță

On the front cover: Ștefan Radu Crețu - Moonfish - fiberglass, metal, electric components, aluminium, 175/200/100 cm, 2011



418 gallery CONTEMPORARY ART GALLERY

Intr. Armașului 12, 2nd floor, sect. 1, Bucharest; Phone: +40 747 480 630; www.418gallery.com